



Organización Internacional del Café
Organização Internacional do Café
Organisation Internationale du Café

ED 1981/06

14 février 2006
Original : anglais

F

Durabilité

1. Le Directeur exécutif présente ses compliments aux Membres et a l'honneur de les informer qu'un projet de définition de la durabilité a été diffusé à la réunion du Comité exécutif qui a eu lieu du 30 janvier au 1 février 2006 (document WD-Board No. 32/06 joint à l'Annexe I). Les Membres sont invités à envoyer au Directeur exécutif leurs observations sur ce projet de définition, de façon qu'une version révisée puisse être préparée aux fins d'examen par les Membres pendant les réunions de l'OIC du 22 au 25 mai 2006.

2. En outre, les Membres qui n'ont pas encore communiqué à l'OIC leur avis sur la durabilité du secteur caféier, en réponse à la demande formulée dans le document ED-1949/05 (Enquête sur la durabilité), sont invités à le faire le plus rapidement possible afin qu'un document complet puisse être préparé aux fins d'examen par les Membres en mai 2006. Le document ED-1949/05 est joint à l'Annexe II à titre d'information. Le document EB-3893/05, dans lequel figurent les contributions des Membres qui ont déjà répondu, peut être consulté à la section *Documents* du site Web de l'OIC (www.ico.org).

WD Board No. 32/06

30 janvier 2006
Original : anglais

F

PROJET DE DÉFINITION DE LA DURABILITÉ

1. En septembre 2005, le Conseil a demandé au Secrétariat de préparer une définition de la durabilité du secteur du café afin d'aider les Membres à répondre à l'enquête sur la durabilité (document ED-1949/05).

2. On trouvera ci-après un projet de définition aux fins d'examen :

“La durabilité du secteur du café suppose, pour tous les maillons de la chaîne d'approvisionnement, des conditions de production, de transformation et de négoce qui :

- a) assurent une rentabilité économique qui couvre les coûts de production, le coût de la vie et une marge supplémentaire pour la croissance ;
- b) traitent l'environnement de manière responsable de façon à préserver les ressources naturelles pour les générations futures ;
- c) assurent des conditions sociales et de travail conformes aux normes internationales, qui favorisent le maintien de communautés stables.”



Organización Internacional del Café
Organização Internacional do Café
Organisation Internationale du Café
International Coffee Organization

ED 1949/05

26 mai 2005
Original : anglais

F

Durabilité

Enquête sur la durabilité

1. Le Directeur exécutif présente ses compliments aux Membres et a l'honneur de les informer que le Conseil international du Café, à sa 93^e session du 18 au 20 mai 2005, lui a demandé de consulter les pays Membres sur la durabilité du secteur caféier, y compris les objectifs et besoins nationaux, les politiques et les mesures de promotion de la durabilité et les pratiques optimales éventuellement mises en place.
2. Plus spécifiquement, les renseignements demandés concernent les domaines énumérés dans l'annexe ci-après. Les Membres sont invités à communiquer les renseignements demandés avant le 31 juillet 2005 au plus tard.

Enquête de l'OIC sur la durabilité dans le secteur caféier

Les Membres sont invités à fournir des renseignements sur les domaines suivants :

A. Politique nationale

1. Politique nationale en matière de durabilité dans l'agriculture
2. Politique nationale en matière de durabilité dans le secteur caféier
3. Priorités essentielles relatives à la durabilité dans le secteur caféier
4. Détail des pratiques optimales ou recommandations existantes

B. Questions connexes

1. Aide au développement des systèmes de production durable
2. Transfert de technologie en matière de systèmes caféiers durables
3. Impact d'un accès limité aux marchés sur la durabilité de la caféiculture
4. Répercussions des prix perçus par les producteurs et des prix des marchés internationaux sur la durabilité de la caféiculture
5. Mesures destinées à attirer les investissements vers la modernisation technique du secteur caféier
6. Impact de l'adoption de pratiques optimales dans la production du café
7. Coût de l'adoption de pratiques optimales dans la production du café
8. Principaux indicateurs nationaux du développement durable
9. Priorités des politiques internationales en matière de durabilité